

Más información (actualización núm. 4) sobre AU 113/98 (AFR 17/07/98/s, del 15 de abril de 1998) y actualizaciones (AFR 17/11/98/s, del 14 de agosto de 1998; AFR 17/12/98/s, del 10 de septiembre de 1998 y AFR 17/14/98/s, del 29 de octubre de 1998) - Tortura y malos tratos y preocupación por la salud

CAMERÚN **Ebenezer Akwanga, de 26 años, estudiante y presidente de la Liga de la Juventud del Camerún Meridional (*Southern Cameroons Youth League*)**
John Bah Atoh, de 40 años (liberado)
Fon Peter Fonyam, de 50 años
Prisca Fonyam, de 44 años (liberada)
Bika Iderisu, de 22 años
Grace Yaya Kwei (mujer), de 38 años
Wilson Che Neba, de 19 años
Philip Tete, de 59 años
Nseke Stanley Tete, de 29 años (liberado)
Patrick Yimbu, de 36 años
Lawrence Fai (fallecido el 31 de agosto de 1998)

y estas otras personas: **Ndifet Zacharia Khan, de 56 años**
 Fidelis Nyankwe, de 40 años
 Ndum Anoh Robertson, de 68 años
 Ndifon Joseph Tangu, de 58 años

Cuarenta y dos personas continúan detenidas sin cargos ni juicio en condiciones inhumanas en relación con ataques lanzados por grupos armados contra localidades de la Provincia Noroccidental (*North-West Province*) a finales de marzo de 1997.

Varios de los presos están gravemente enfermos debido a los malos tratos o torturas sufridos cuando los arrestaron o a causa de la falta de atención médica durante su reclusión.

Treinta y cinco están internados en la Prisión Central de Yaundé (conocida como Prisión Nkondengui), y siete en la Prisión Principal de Mfou. Las condiciones penitenciarias son sumamente duras, caracterizadas por grave hacinamiento, insuficiente higiene y servicios sanitarios y graves deficiencias del régimen alimenticio y la asistencia médica.

Los informes recibidos indican que actualmente Ebenezer Akwanga está demasiado débil para poder ponerse en pie, que Grace Yaya Kwei necesita asistencia médica tras una intervención quirúrgica, Fidelis Nyankwe tiene un brazo fracturado y las piernas hinchadas, Ndum Anoh Robertson padece tuberculosis y Ndifon Joseph Tangu, que es diabético, necesita un régimen alimenticio especial y tratamiento médico periódico. A Ndifet Zacharia Khan le han tenido que amputar dedos en ambos pies como consecuencia de brutales palizas recibidas cuando lo arrestaron, y lo han transferido de vuelta de un hospital militar a la Prisión de Nkondengui.

Unas veinte de las personas detenidas en marzo y abril de 1997 que aún estaban encarceladas han sido ahora puestas en libertad sin condiciones, varias de ellas en febrero, agosto y octubre y otras siete el 21 de noviembre de 1998. Entre éstas figuran John Bah Atoh, Prisca Fonyam y Nseke Stanley Tete.

Los 42 formaban parte de un grupo de aproximadamente sesenta presos que continuaban detenidos en relación con ataques lanzados por grupos armados contra localidades de la Provincia Noroccidental a finales de marzo de 1997, ataques que se habían cobrado la vida de 10 personas, entre ellas tres agentes de la policía paramilitar (*gendarmes*). Ningún grupo se atribuyó la autoría de los atentados, pero las autoridades los imputaron a miembros de un grupo que propugna

la independencia de las dos provincias anglófonas de Camerún, la Provincia Noroccidental y la Provincia Suroccidental (*South-West Province*).

NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: envíen telegramas, fax y cartas urgentes o por vía aérea, en francés, en inglés o en su propio idioma:

- acogiendo positivamente la liberación incondicional de aproximadamente veinte de las personas detenidas sin cargos ni juicio en relación con los acontecimientos de la Provincia Noroccidental en marzo de 1997;
- reconociendo que el gobierno tiene la obligación de someter a la justicia a los responsables de actos delictivos pero, al mismo tiempo, expresando preocupación por el hecho de que los 42 presos restantes lleven reclusos hasta veintiún meses sin cargos ni juicio;
- exhortando a que se proceda sin dilación a formularles cargos y someterlos a juicio conforme a las normas internacionales, y a que se devuelva la libertad a todos aquellos contra quienes no se presenten pruebas de un delito debidamente tipificado en la legislación penal interna;
- expresando grave preocupación por la salud y la seguridad de los otros detenidos, entre ellos Ebenezer Akwanga, Ndifet Zacharia Khan, Grace Yaya Kwei, Fidelis Nyankwe, Ndum Anoh Robertson y Ndifon Joseph Tangu, reclusos en la Prisión Central (Prisión Nkondengui) de Yaoundé y en la Prisión Principal de Mfou;
- instando a que se los trate humanamente conforme a las normas internacionales para el trato de los reclusos y, en especial, que se los proteja de la tortura y los malos tratos y se les suministren urgentemente todos los cuidados médicos que necesiten, con inclusión del ingreso a un hospital de ser ello necesario;
- recordando al gobierno sus compromisos en virtud del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, ratificado por Camerún en 1984, que lo obligan a garantizar los derechos fundamentales de la persona humana también proclamados en la Declaración Universal de Derechos Humanos, y concretamente en el artículo 5 de ésta, donde se manifiesta: «Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes», así como en su artículo 10, donde se declara: «Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal».

LLAMAMIENTOS A:

Presidente:

Son Excellence M. Paul Biya
Président de la République, Palais de l'Unité
1000 Yaoundé, República de Camerún

Telegramas: President, Yaoundé, Cameroon

Fax: + 237 20 33 06

**Tratamiento: Monsieur le Président de la République /
Dear President Biya / Señor Presidente**

Ministro de Justicia:

M. Laurent Easo
Ministre de la Justice, Garde des Sceaux
Ministère de la Justice, 1000 Yaoundé, República de
Camerún

Telegramas: Ministre Justice, Yaoundé, Cameroon

**Tratamiento: Monsieur le Ministre / Dear Minister /
Señor Ministro**

Ministro del Interior:

M. Samson Ename Ename
Ministre de l'Administration territoriale
Ministère de l'Administration territoriale
1000 Yaoundé, República de Camerún

Telegramas: Minister Interior, Yaoundé, Cameroon

**Tratamiento: Monsieur le Ministre / Dear Minister /
Señor Ministro**

COPIAS A:

Dr Solomon Nfor Gwei, President, National Commission
on Human Rights and Freedoms, PO Box 20317, Yaoundé,
Camerún.

Cameroon Post, BP 1981, Yaoundé, Camerún

The Herald, BP 3659 Messa, Yaoundé, Camerún

Le Messenger, BP 5925, 226 Boulevard de la Liberté,
Douala, Camerún

L'Expression, BP 15333, 12 rue Prince de Galles, Douala,
Camerún

y a los representantes diplomáticos de Camerún
acreditados en su país.

ENVÍEN LOS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 29 de enero de 1999.